81ème ANNEE — N° 1804 — Paraît le Samedi — SAMEDI 10 JANVIER 1981

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

ADMINISTRATION-REDACTION : Rue de la Coste — ☎ 61.05.34 04200 SISTERON (Alpes de Haute-Provence) Rédacteur : Richard GOGLIO Directeur : René GOGLIO

TARIF DES ANNONCES H.T. (la ligne) : Annonces Légales ..... 10,50 F Demande d'emploi ..... 8,50 F Offre d'emploi ..... 10,50 F Autres rubriques ..... 11,50 F Autres Annonces : On traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE — Tout changement d'adresse : JOINDRE 5,00 FRANCS

LE NUMERO : 0,90 F — ABONNEMENT UN AN : 45,00 F — C.C.P. 2788 38 Z Marseille au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

Les Vœux de Monsieur le Maire et du Conseil Municipal

Mesdames, Messieurs

Dans sa course universelle, notre vieille terre vient de franchir l'étape d'une année nouvelle : sur ce navire cosmique des hommes, il est de tradition pour l'équipage de saluer cet évènement et de le placer sous le signe de l'espérance.

Permettez-moi, en ce premier matin de 1981 d'adresser à chaque sisteronnais les vœux du Conseil Municipal. La joie, la santé et le bonheur de vivre tels sont les souhaits que le phénomène humain brode dans les consciences, les religions, ou les philosophies et que je place volontiers aujourd'hui dans le cœur de ceux qui désespèrent.

Mais l'image idyllique de notre planète telle que les yeux électroniques des satellites nous l'ont faite découvrir, cette terre enveloppée dans les vapeurs blanches et bleues est aussi celle des hommes. Confusement, aujourd'hui, mais tous sans exception, je voudrais les évoquer, ceux dont la troupe anonyme forme la masse innombrable des vivants, ceux qui dans la vérité ou dans l'erreur, à leur bureau, à leur laboratoire ou à l'usine croient au progrès des choses. Voilà pourquoi, chers amis vous me pardonnerez de quitter ce matin les chemins de la poésie et de déméler avec vous l'écheveau embrouillé de la réalité et du rêve.

Je crois que l'heure du bilan et de la réflexion est en effet venue. Comme les années précédentes 1980 aura été marquée par la désillusion et le désenchantement. On perçoit mal depuis Paris la gravité des problèmes des collectivités et au flot de paroles optimistes ou de réformes avortées, on ne peut hélas ! que confronter la dure réalité d'une crise qui s'aggrave, ou les affres ceux dont la troupe anonyme forme la ligne.

Le premier ministre résumait ces jours-ci la situation en ces termes : « Nous allons prendre de plein fouet la nouvelle hausse du prix du pétrole... Le monde entier autour de nous est un monde qui vacille »... Je crois pour ma part que la crise du pétrole est un bon prétexte, et je laisse à son auteur la responsabilité de ses affirmations !. Une question pourtant me préoccupe au plus haut point : à l'occasion des élections de 1977, nous avons passé un contrat avec les sisteronais. Nous nous sommes engagés à réaliser un programme Municipal conforme aux besoins de la commune. Nous y parvenons à force de travail, de courage et d'abnégation.

De 12 à 20 % de subventions telle est la scandaleuse participation financière de l'Etat aux grandes réalisations communales. Celles-ci couvrent à peine l'érosion monétaire véritable gangrène de nos plans de financement. Malgré ces graves difficultés et le transfert des charges qui pèsent de plus en plus sur les collectivités locales, nous nous sommes efforcés de mener à bien le programme que nous avions défini au début de l'année dernière. Un peu comme un carnet scolaire, permettez-moi de vous rappeler sous quelques rubriques nos réalisations effectuées en 1980.

(Suite page 4)

LES ROBES

Yanny CRÉATION NICE

HABILLEES ET GRANDES TAILLES, à nouveau chez...

VERNET

64, Rue Droite - 04200 SISTERON - ☎ (92) 61.03.81

Jacques Gomez ELLE ET LUI PRÉT A PORTER

237, Avenue Paul Arène ☎ 61.03.75

C'EST PARTI

AVANT FERMETURE POUR TRAVAUX

10 JOURS D'AFFAIRES

10 JOURS DE SOLDES

Jacques Gomez ELLE & LUI

10 JOURS SEULEMENT !!

DU 8 AU 21 JANVIER INCLUS

L'IMMOBILIER EN HAUTE-PROVENCE

RECHERCHONS POUR CLIENTS PAYANT COMPTANT :

APPARTEMENTS - VILLAS - TERRAINS - COMMERCES
MAISONS DE CAMPAGNE - PROPRIETES

A saisir 8 km de Sisteron, maison en pierres 5 pièces, granges, caves voutées, remise 100 m2, dépendances sur 2000 m2, vue panoramique — prix 300 000 Francs.

AGENCE BASSANELLI

Madame BAILLY CONTIOS, Place du Docteur Robert

04200 SISTERON TELEPHONE 61 04 17

ALCAZAR — SISTERON

MERCREDI 14 JANVIER A 21 H

GRANDE CONFERENCE — DEBAT
Illustrée de Diapositives

Présentée par JIMMY GUIEN
Président de l'I.M.S.A.

PLEINS FEUX SUR LES SOUCOUPES VOLANTES

L'AUTRE HEROS

Roman par CHRISTOPHELLE

Maintenant que la chaleur des flammes et du thé bien sucré se répandait dans tout son corps, Madame Maine se sentait vraiment mieux. Les derniers mots de Rosine achevèrent de lui réchauffer le cœur : « Il n'ira plus à la guerre ! Il sera près de vous ! ». Bien sûr il était blessé mais au fond c'était peut-être une chance puisqu'il allait revenir et qu'il n'irait plus au danger.

— Oui Marie ! dit Madame Granier, quittant enfin sa silencieuse réserve, tu vas retrouver ton Philippe, tu vois !

— Mais blessé le pauvre ! Comment sera-t-il en arrivant ? Et quand va-t-il revenir aussi ?

— Oh ! vous savez, à la dernière guerre des quantités de blessés, même graves et qui avaient été réformés, ont continué à travailler comme les autres ou presque. Une jambe, un bras, ça s'arrange ! assura Madame Garnier, et au fond c'était un peu vrai ce qu'elle disait ! Alors qu'en temps de paix un accident est une catastrophe, pour un peu on l'appellerait une « veine » en période de guerre, puisqu'il ramenait généralement un soldat à son foyer. La petite Nanette ne comprenait pas grand chose à tout cela. Elle comprenait seulement que son grand ami Philippe qu'elle aimait tant, allait revenir bientôt. Elle abandonna le livre d'images qu'elle regardait sagement pour s'exclamer, joyeuse, en s'approchant de Madame Maine :

— Phil revient. Quelle chance ! et, regardant sa sœur : « Charles aussi, alors ? »

Les yeux de la jeune fille s'assombrirent. Nanette était trop petite pour comprendre.

— Lui, pas encore...

— Pourquoi, s'étonna l'enfant ?

— Mais parce que Charles n'est pas blessé, lui. Il lui faut rester sur le front. Mon Dieu ! Quand reviendra-t-il lui aussi ? Quand cette guerre sera-t-elle finie ?

La lettre tant désirée, annoncée par télégramme, arriva dès le lendemain. Madame Maine fut presque rassurée en reconnaissant l'écriture de son fils. « Ce n'est peut-être pas trop grave puisqu'il a pu écrire », se dit-elle. Avec une impatience qui la rendait maladroite, elle décacheta fiévreusement l'enveloppe.

Philippe lui expliquait sa mésave[illegible] alors qu'avec deux de ses camarades [illegible] ravitaillement, le camion dont ils se s[illegible] un accident stupide comme la plupart [illegible] multiples contusions sans gravité m[illegible] brisée. Maintenant il devait rester plât[illegible] peut-être davantage. Ensuite il revien[illegible] longue convalescence.

Ce que Philippe n'osait dire à sa [illegible] craignait un raccourcissement de la jambe atteinte. Il est vrai que dans ce cas il pouvait espérer une réforme définitive.

Ainsi, tout comme le jeune télégraphiste, tout comme Madame Garnier, Philippe appelait « une chance » le malencontreux accident qui allait le délivrer de la guerre désormais.

Il se disait peu souffrant, mais il lui tardait d'être chez lui. Ces semaines d'immobilité seraient longues à passer.

Madame Maine était partagée entre la joie de voir revenir son fils et la tristesse de le sentir pour l'instant loin d'elle, blessé et souffrant, s'ennuyant surtout dans sa chambre d'hôpital. Oh ! bien sûr, elle lui écrirait souvent mais elle ne pourrait rien d'autre pour chasser l'ennui de son fils. Pourvu, mon Dieu, qu'il n'y ait pas de complications futures et qu'il puisse revenir chez lui après ces trois ou quatre semaines d'immobilité ! Pour l'instant, elle ne pouvait qu'attendre. Ni Philippe, ni elle, ni personne ne pourraient rien de plus.

Comme la veille, quand le désespoir l'accablait, Madame Maine s'en fut chez ses bons voisins leur montrer la lettre de son fils. C'était l'heure du repas de midi, mais elle ne songeait pas à manger, ni non plus qu'elle allait arriver chez les Garnier au milieu de leur repas. Ce n'est qu'en entrant dans leur cuisine qu'elle éprouva quelque confusion et s'excusa.

— Tant je ne suis plus à moi que j'ai oublié l'heure que c'est. Je reviendrai mes amis, mangez de bon appétit !

Mais on ne la laissa pas repartir. On insista tant au contraire pour la garder, que Madame Maine se vit obligée de partager le repas déjà servi. Depuis longtemps la pauvre vieille, dans sa solitude, n'avait aussi bien mangé ! Du pain, du fromage, du lait et des fruits, c'était là l'ordinaire de tous ses menus depuis le départ de Philippe.

La lettre de celui-ci passa de main en main. Chacun la lut, la commenta, même la petite Nanette ! et qui pleura bien fort en la lisant, le pauvre chou ! Son cher Philippe ! Il devait avoir si mal !

— On ira le voir ? demanda-t-elle ingénument.

— Quand il sera de retour, oui, bien sûr, répondirent en[illegible] Rosine et sa mère.

— Et il retournera bientôt ? insistat l'enfant, bien qu'elle [illegible] la lettre en entier.

— Pas avant trois ou quatre semaines, hélas ! dit tristement [illegible]ère Maine. Pauvre « petit », il aura le temps de s'ennuyer [illegible]eul là-haut !

« Là-haut », c'était cet endroit vague, imprécis et mystérieux dont elle ignorait tout, si ce n'était qu'il y avait son fils, son fils qui souffrait loin d'elle et qu'elle ne pouvait rejoindre.

Dans son lit d'hôpital, Philippe, la jambe plâtrée, attendait avec quelque impatience, la joie du retour ! Comme il y pensait avec tendresse maintenant à sa vieille ferme si pauvre, si petite ! Comment ai-je pu la détester autrefois quand j'avais le bonheur d'y vivre en paix ? Ah ! que je vais donc l'apprécier la douce chaleur de mon vieux poële, mon inconfortable fauteuil tout dépaillé et toutes ces bonnes vieilles choses qui m'accueileront chez moi ! Et ma pauvre vieille maman. Ma pauvre chère vieille ! Comment vais-je la retrouver ?

Et comment n'aurait-il pas ajouté à ces mille petits bonheurs anticipés, celui de retrouver Rosine ? Rosine... Maintenant Charles ne serait plus près d'elle... Devenait-il égoïste tout-à-coup ? Sans nul doute il lui arriverait d'être parfois seul avec la jeune fille chez lui ? Son rêve n'allait pas au-delà. Il n'osait pas aller plus loin ! Etre seul avec elle l'espace de quelques instants, ne serait-ce pas déjà pour lui le comble de la félicité ?

Malgré ses nuits d'insomnie, ses souffrances d'allongé, sa jambe saine qui s'engourdissait, le jeune blessé souriait, heureux d'avance, en pensant à ces possibles instants de tête à tête avec Rosine.

Charles écrivait souvent à son vieux Phil. Il ne lui avait pas caché combien il lui enviait cet accident qui le libérait de « cette sale guerre injuste » comme disait le jeune Coudret ; car ce n'était pas de gaîté de cœur, ni par patriotisme, que Charles restait à l'armée ! Etait-il assez révolté d'être séparé des siens, de ses chères habitudes, de son confort, et surtout, surtout, de sa bien-aimée ! Mais toute sa fureur ne changeait rien à son sort. Tout comme les autres soldats, de gré ou de force, il fallait bien qu'il prit son mal en patience !

(A suivre).

© VILLE DE SISTERON

INFORMATION

REMISE 40 % SUR NOS LAINES

Dans le but d'être plus efficaces pour nos autres rayons, et afin d'éviter une dispersion préjudiciable à une saine gestion, nous avons décidé de supprimer le poste LAINES.

En vous prècisant toutefois que la vente des canevas continuera d'être assurée, et améliorée.

Nous vous engageons à profiter de nos PRIX EXCEPTIONNELS *et celà jusqu'à épuisement des stocks.*

Venez faire des ECONOMIES *au*

GRAND BAZAR PARISIEN

61, RUE DROITE - 04200 SISTERON - ☎ 61.00.53

ELECTRICITE GENERALE

Bâtiment — Industrie — Chauffage Electrique

A. PARET ☎ 61.27.12 Le Signavous

P. SCHWAB Le Trianon

04200 SISTERON

CITIZEN QUARTZ

5 manières différentes de vous rappeler l'heure

1. Votre réveil
2. Rendez-vous ou second réveil
3. Signal sonore "Top horaire"
4. Sonnerie fin de "Compte à rebours"
5. Chrono à la seconde près

et tout naturellement, l'heure, la minute, la seconde, le jour, la date et le mois.

Comme toutes les CITIZEN elle est garantie 2 ANS

" Le Coffret "

G. ARNAUD

40, rue Droite
04200 SISTERON
☎ 61.13.76

SERIGRAV

SERIGRAPHIE - GRAVURE

Cartes de Visite
Tampons Caoutchouc
fabriqués par nos soins sous 24 heures
Objets Publicitaires

CLEFS EXPRESS

71, rue Saunerie

☎ (92) 61.31.32 04200 SISTERON

TAPISSIER - MATELASSIER

MALATRAY Jean

1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - ☎ 61.05.63

Réparation et Neuf

Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts etc... etc...
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

DESSAUD Frères

Electricité générale — Chauffage électrique
Installations Domestiques, Agricoles et Industrielles
*

Montée des Oliviers - Les Plantiers
04200 SISTERON - Tél 61*13*33

Etudes et devis gratuits

ENTREPRISE DE NETTOYAGE

DEPANNAGE - REPARATION
PLOMBERIE - RAMONAGE
Moquettes Appartements - Vitres
Devantures - Peintures - Sanitaires

PASTOR R. & THUNIN J.

Le Gand - ☎ 61.10.33 Le Thor - ☎ 61.11.08

04200 SISTERON

PETITES ANNONCES

IMMOBILIER - VENTE

Vends F3 + GARAGE « La Reine Jeanne » s'adresser au bureau du Journal.

Cherche pour acheter F2 ou F3 Sisteron. Ecrire au Journal sous le N° 59.

LOCATIONS OFFRES

A louer STUDIO MEUBLE grand confort. S'adresser : « La Maison du Bouton », 217, rue Droite - Sisteron.

LOCATION DEMANDE

Cherche à louer VILLA ou FERME indépendante région Sisteron. S'adresser au Journal.

AUTOS - MOTOS

Vends 304 BREAK D mod 77 mot neuf ss gar 20000 F Tél. 61.19.33

DIVERS

A vendre 1 AMOIRE SECRETAIRE, 1 MEUBLE RANGEMENT DE CHAUSSURES, 1 BUREAU MINISTRE MODERNE Tél. 61.04.07 H.R.

Cherche CLAVECIN ou PIANO DROIT ou EPINETTE, bon état prix raisonnable Tél. 16 (50) 45.43.06.

Vends PORTAIL ROUE DE CHARRETTES prix 500 F Tél. 61.24.61.

Vends 4 PNEUS NEIGE CLOUTES 135 SR 15 DUNLOP SP 55 Tél. 61.17.50 H.R.

M. René ZUNINO ne répond plus des dettes que pourrait faire sa femme Raymonde ZUNINO née VERPIEU.

SALIGNAC
DIMANCHE 11 JANVIER
à 17 heures 30
au bar "chez Mimi"
GRAND LOTO
Nombreux Prix
gibiers, volailles, filets garnis, charcuterie, bouteilles de vin, etc...
organisé par la société de chasse de Salignac

Rex - Cinéma

Vendredi, Samedi 21 heures
Dimanche 15 heures :
LE COUP DE PARAPLUIE
avec Pierre Richard
Dimanche 21 heures :
FILM A CARACTERE PORNOGRAPHIQUE
Lundi 12, Mardi 13, Mercredi 14 janvier à 21 heures.
VAUDOU AUX CARAIBES
Nouveau film de Gérard de Villiers, des Brigades Mondaines.
Jeudi 15, Vendredi 16, Samedi 17, 21 heures, Dimanche 15 heures :
SHINING
La vague de terreur qui balaya l'Amérique est là.
Film de Stanley Kubrick avec Jack Nicholson.

ÉTAT-CIVIL

Du 24 au 30 décembre 1980

Naissance : Bernard Yvan, né le 21 décembre, fils de Jean-Pierre Foures et de Evelyne Miquel-Boulie, domiciliés à Malijai.

Décès : Joseph Antoine Vinrich, 63 ans, domicilié au Lavandou (Var) — Berthe Marie Adrienne Jeanneteau, 87 ans, domiciliée à Brignoles (Var) — José Pédro Lopez, 87 ans, domicilié à Sisteron

Don

Mariage Sanchez-Mateu/Tron 100 F aux Pompiers, 100 F aux œuvre Sociale Mairie, 100 F aux Foyer Club 3ème Age.

du 1er au 7 janvier 1981

Naissances : Antony Luc Gérard, né le 30 décembre 80, fils de Georges Gaston Michel Julien et de Colette, Edmonde Suzanne Plan, domiciliés à Sisteron — Laurent Yves Maurice, né le 2 janvier 81, fils de Pierre Ernest Adrien Gonin et de Nadine Marie-José Roubaud domiciliés à Saint-Auban — Mickael René André né le 4 janvier 81 fils de Paul Joseph Castillo-Pérez et de Marie-Claude Georgette Tron domiciliés à Sisteron.

Décès : Suzanne Paule Noëlie Savournin veuve Cottier, 71 ans, domiciliée à Chateau-Arnoux — Alice Julie Marie-Rose Ravel veuve Sampietro, 70 ans, domiciliée à Orpierre.

Dons :

Mariage Estublier - Coronado 100 F aux Mutilés du Travail, 100 F au Foyer du 3ème Age.

REMERCIEMENTS

Les Familles GOUJON, MOMAS, GILARDI, DREVON, BRUN, FABRE, NICOLAS ;
Parents et Aliées ;
très touchés par les marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de
Madame Marie-Henriette GENRE
née NICOLAS
remercient bien sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à leur peine.

REMERCIEMENTS

SISTERON

Les Familles BOUISSON, LATIL, CHABERT, VIRILLI, BLANC ;
Parents et Alliés ;
très touchés par les nombreux témoignages de sympathie qu'ils ont reçus lors du décès de
Madame Simone BOUISSON
remercient sincèrement toutes les personnes qui par leurs visites, leurs présences, leurs messages, leurs envois de fleurs ont pris part à leur grande douleur. Ils les prient de trouver ici l'expression de leurs remerciements les plus sincères et attristés.

NECROLOGIE

Le mardi 6 janvier ont eu lieu les obsèques de Madame Veuve Clément Fiastre décédée dans sa 94ème année. Avec Madame Fiastre disparait une vieille figure sisteronnaise.

En effet c'est en 1928 que Monsieur et Madame Fiastre vinrent s'installer à Sisteron ; ils prirent le Café Casino, actuellement BNP, ensuite un autre commerce également rue de Provence, puis ils montèrent une entreprise d'électricité et un magasin rue Saunerie.

En 1955, au décès de son époux Madame Fiastre cesse toutes activités commerciales pour se retirer dans sa Villa des Plantiers.

Tous ceux qui l'ont connue garderons d'elle le souvenir d'une femme infatigable et d'un dynamisme hors du commun.

A son fils Marcel, à sa fille Suzanne, à ses petits-fils Henri, Yvan et Christian Décaroli et à tous ceux que ce deuil atteint nous présentons nos sincères condoléances.

Le Docteur
Christine BRUN-BOURLIER
Dermatologue
vous fait part de l'ouverture le 2 Février prochain de son cabinet de
" Maladies de la Peau "
sur rendez-vous
La Résidence du Parc
Rue des Cordeliers
04200 SISTERON
☎ 61.03.98

Dimanche 11 janvier 1981
Alcazar 16 heures
LOTO
DES ANCIENS D'ALGERIE

DU 10 AU 24 JANVIER !

15 JOURS DE

VERITABLES SOLDES

30 % sur Robes - Jupes - Ensembles

CHEZ YOLANDE

Madame ANDINE

171, Avenue Paul Arène 04200 SISTERON

AVIS de la MAIRIE

Les commerçants et fournisseurs de la Mairie de Sisteron sont priés de déposer leurs factures concernant l'année 1980 avant le 13 janvier 81, dernier délai.

—o—

Indemnité Spéciale de Montagne

Les personnes intéressées par les déclarations Indemnité Spéciale de Montagne sont priées de retirer les imprimés en Mairie le plus tôt possible.

Date de Clôture : le 25 janvier 81 (pas de dérogation).

—o—

VACCINATIONS

La séance gratuite de vaccinations qui avait lieu le 2ème mardi de chaque mois à 16 h à la Mairie de Sisteron, se déroulera à titre d'essai, à partir du 1er janvier 1981 au Centre Médico-Social, avenue Alsace-Lorraine (face H.L.M. Montgervis) le 2ème mardi de chaque mois à 14 h 15.

Prochaine séance : Mardi 13 janvier 1981 à 14 h 15.

—o—

Recensement Militaire

Les jeunes gens nés au cours du 1er trimestre 1963 sont priés de se présenter au secrétariat de la Mairie Guichet N° 1, munis du livret de famille de leurs parents, en vue de leur inscription sur les tableaux de recensement militaire. Cette formalité peut être accomplie par leur père ou mère.

DIMANCHE 11 JANVIER
14 heures 30
BAR DOMINO
LOTO
Des amis du Football
CORPO
Organisé par l'équipe de l'Hôpital
Jambon, lièvre, calculatrice, filet garni etc...

TAXI DE LURE

JOUR et NUIT
TOUTES DISTANCES
Tél. 64. 38. 02
F. MOGE
04200 PEIPIN

MISON - 04

LOTISSEMENT
LES GIROLLES

10 LOTS ENTIEREMENT VIABILISES DE 575 A 1 220 M2
Réalisation : PROFONCIM GAP
Renseignements Techniques - Bureau d'Etudes P. MAURIN 05000 GAP ☎ (92) 52.35.02
Notaires : Maîtres BAYLE et CHASTEL, Notaires Associés 04200 SISTERON ☎ (92) 61.01.67
Visite du Terrain :
Mme ARMAND, Ferme 500 m après le Terrain

AU FOYER CLUB COMMUNAL
3ème AGE
« LES CAPUCINS » - SISTERON

ANIMATIONS PREVUES POUR JANVIER 1981

— *Gymnastique :*
De 8 h 45 à 9 h 45, tous les lundis.
Et de 16 h 15 à 17 h 15, tous les jeudis, pour nos adhérents.

— *Chorale :*
Tous les lundis de 17 h 15 à 18 h 15 au foyer club, 1er étage. Ouvert à tous.

— *Atelier :*
Se fera dorénavant tous les jeudis de 14 h à 16 h, foyer club, 1er étage. Ouvert à tous.

— *Causerie Provençal :*
Tous les jeudis à 17 h par M. Richard Magnan. Ouvert à tous.

— *Sports foyer :*
Tous les vendredis à 14 h, sorties promenades, jeux de salle, boule, etc... Pour nos adhérents. *Début :* le vendredi 9 janvier à 14 h.

— *Concours de Belote :*
Vendredi 16 janvier à 14 h, au foyer club. Réservé à nos adhérents.

— *Gâteaux des Rois :*
Dimanche 18 janvier à 14 h, au foyer club. Réservé à nos adhérents.

— *Ciné-Club n° 2) :*
Mardi 20 janvier à 14 h 30. Réservé à nos adhérents.

— *Loto :*
Mardi 27 janvier à 14 h. Nombreux prix. Réservé à nos adhérents.

ENTREPRISE BOREL YVES

04200 LES OMERGUES
ETUDE ET INSTALLATION
De chauffage (fuel, gaz, électricité etc...)
Chauffe-eau Solaire - Pompe à chaleur
Régulation de chauffage
Plomberie - Electricité
DEVIS GRATUIT
Tél. 61.23.33 après 19 heures ou 61.23.21 dans la journée

optique durance

PHILIPPE MARIN
opticien diplômé

Rue des Cordeliers - 04200 SISTERON
Téléphone (92) 61.24.76

© VILLE DE SISTERON

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE
DE MARTA
53, rue Droite — SISTERON ☎ 61.00.62

SHELL Française
GUILLAUME Frères
R. N. — SAINT-AUBAN
☎ 64.17.10 et 64.15.73
Concessionnaires Lubrifiants HA et AHP
Automobile — Agriculture — Industrie
FUEL DOMESTIQUE
Abonnement chauffage en 12 mois

Parfumerie - Esthétique
Votre Beauté
Madame ILLY
Elisabeth Arden
Helena Rubinstein
Isabelle Lancray
LANCASTER
Weil - Jacques Fath
Madeleine de Rauch
Soins de Beauté -o- Epilation
185, rue Droite — 04200 SISTERON — ☎ 61.00.04
– Fermé le Lundi –

AGENCE DE PROVENCE
TOUTES ASSURANCES
TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES
Fernand SIARD
92, Rue de Provence
— 04200 SISTERON — ☎ (92) 61.04.43 —
L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS
Incendie - Accidents - Maladie
Vie - Retraite - Risques Divers

CONCESSIONNAIRE
Cycles PEUGEOT
Paul ALBERT
Maison fondée en 1928
Station TOTAL
Avenue de la Libération
☎ 61.03.95
04200 SISTERON
Bicyclettes - Cyclomoteurs
Pièces détachées - Accessoires - Pneus - Boyaux
Mc CULLOCH
Tronçonneuses Débroussailleuses
Réparations assurées
Vitrine d'Exposition, 12, rue Droite

Juana CORNU
Esthéticienne Diplômée d'Etat
Visagiste J.-P. Fleurimon
Vous propose des soins spécifiques corps et visage pour Dames et Messieurs
Visage :
Lifting - Remodelage - Peeling et Traitement des Rides
Corps et Buste :
Amincissement - Raffermissement
Hydrothérapie par Bains Bouillonnants
Enveloppements d'Algues - Huiles Essentielles - Ozone
Brunissage intégral sur Lit Solaire (Méthode nouvelle)
Epilation :
Cire tiède, froide - Epilation progressive et définitive
Cabine d'Automaquillage
Du lundi après-midi au samedi
6, Place de L'Horloge — SISTERON — ☎ 61.03.00

Electricité générale
Electro-Ménager
INSTALLATIONS D'ANTENNES DEPANNAGE
J.-P. ESPINASSE
Saint-Pierre Le Bas 04200 SISTERON ☎ 61.20.82
S.A.V. - NEFF - Spécialiste Conseil 04 - 05

C.O.S. - ÉCHOS

Une (trop) longue trève.

Comme leurs adversaires du championnat « Honneur » les rugbymen sisteronais ont respecté la « trève des confiseurs » marquée seulement par les lotos que le C.O.S avait arganisés, avec succés faut-il le préciser, une trève précédée par un repos forcé le dimanche 21 décembre avec le renvoi du match contre Bagnols.

Des vœux pour 81

En cette nouvelle année on espère et on souhaite que la malchance voudra bien un peu l'oublier pour finir cette saison 80/81 beaucoup mieux qu'il ne l'a commencé. . malgré deux victoires deux nuls mais un classement qui pourrait devenir inquiétant.

Minimes et Cadets contre Pertuis Samedi

Ces deux rencontres risquent d'être reportées si le terrain de la Chaumiane reste ce qu'il est c'est à dire une patinoire. Un petit espoir quand même pour ce samedi après-midi.

Le C.O.S à EYRAGUES

Pour la reprise du championnat.

Les 2 équipes (séniors) se rendront à Eyragues pour le premier match « retour », un déplacement difficile dans le contexte actuel. L'équipe fanion devra se passer probablement des services de JOLY mais enregistrera avec satisfaction le retour de deux élèments de poids dans les lignes arrière avec Aragon, indisponible depuis le 26 octobre, et Thunin. Ce renfort sera-t-il suffisant pour permettre au C.O.S. de renouer avec le succés ? Les sisteronais handicapés ne seront pas favoris face à un coriace adversaire qui avait réalisé le nul à la Chaumiane. Confiance cependant, si ce n'est dans l'immédiat tout au moins dans un proche avenir...

Déplacement en car départ à 8 h précices.

INFORMATION — SERVICE

Permanence C.N.R.O.

La permanence C.N.R.O. de Sisteron à votre intention, ouvriers et retraités du Bâtiment et des Travaux Publics, se tiendra le jeudi 8 janvier 1981 à la salle des permanences de la Mairie de 14 h à 17 h.

Dans tous les cas, un S.V.P. téléphonique, (91) 79.90.36, est à votre disposition du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Caisse Nationale de retraite des ouvriers du Bâtiment et des Travaux Publics - Service Information - Tél. (91) 79.90.36.

FOOTBALL CORPORATIF

Un certain Yalpa/Moullet !!!

Le calendrier étant à jour après cette semaine, la 11ème journée pourra en principe se dérouler normalement (si la météo le permet) et nous devrions assiter à de belles rencontres, notamment Yalpa Moullet qui, en l'absence des Municipaux exempt, opposera deux des meilleures formations du championnat et en plus les suivants immédiats des Municipaux. Autre match intéressant Bâtiment Equipement et un bouleversement du classement sera certainement enregistré après cette journée.

RESULTATS

Gardiol Yalpa : forfait de Gardiol Hôpital Municipaux : 0-8 ; Commerçant Municipaux : 1-4 ;

11ème JOURNEE

Lundi 12 jjanvier :
18 h. Bâtiment - Equipement, 20 h. Aiglon - 04 Express.

Mercredi 14 janvier :
20 h. Artisans - Hôpital.

Vendredi 16 janvier :
18 h. Gardiol - Sapchim, 19 h. Yalpa - Moullet, 20 h. Montlaur - Commercants.

Arbitrage : Municipaux.

Rappel à tous les responsables des équipes : prochaine réunion pour fixer la suite du calendrier le mardi 13 janvier à 18 h. 30, salle des réunions à la Mairie de Sisteron.

JOUEZ TOUJOURS GAGNANT
DU 8 AU 31 JANVIER
SOLDES
JEAN PIN
HABILLEUR - CHEMISIER
DIGNE SISTERON

CENTRE MUNICIPAL DE LOISIRS

Activités « Randonnée Pédestre »

Réunion générale de tous les usagers mercredi 14 janvier à 20 h 30 (Tivoli).

Ordre du jour :

— Bilan année 80
— Orientations 81
— Discution autour des thèmes relatifs aux activités plein-air (randonnées, escalades, course d'orientation...).

Activité « Escalade »

A partir de la fin janvier, cette activité débutera. Elle est ouverte, aux enfants, adolescents, et adultes. Renseignements auprès du secrétariat du centre Municipal de Loisirs.

Activités « Loisirs Enfants »

Après l'expérience de novembre et de décembre qui s'est avérée positive, l'équipe d'animation a décidé d'ouvrir à tous les enfants de la ville, ces activités. Seul un prix de carte de 30 F par enfant (avec tarif degressif pour les familles nombreuses seront demandés par l'année). Ouvert aux enfants de 8/12 ans

De 17 h à 18 h 30.

Lundi : Dessins Animés, Gymnastique.
Mardi : Art Graphique, Ping-Pong.
Jeudi : Travaux Manuels, Ping-Pong.
Vendredi : Photo, Gymnastique.
inscriptions et renseignements secrétariat du C.M.L de 14 h à 17 h.

ACTIVITES ANIMATION MUNICIPALE

Semaine du 12 au 16 janvier
Lundi 12 janvier : 17 h Atelier Dessin Animé, Gymnastique ; 17 h 30 Chorale (foyer 3ème Age).
Mardi 13 janvier : 14 h/16 h Vannerie Macramé ; 17 h Art Graphique, Ping-Pong.
Mercredi 14 janvier : 18 h 30 Yoga, Réunion Animation Vacances février 20 h 30 Maquettisme Diorama, Réunion générale des randonneurs.
Jeudi 15 janvier : 14 h/16 h Vannerie Macramé ; 17 h Travaux Manuels, Provençal, Ping-Pong ; Manuel, Provençal, Ping-Pong ; 20 h 30 Art Graphique, Travaux Manuels.
Vendredi 16 janvier : 15 h Yoga ; 17 h Photo, Gymnastique ; 18 h Permanence Ski-Club ; 18 h 30 Yoga 20 h 30 Scrabble.

ATELIER DU MERCREDI

Ouvert aux enfants de 6 à 12 ans

Possibilités d'inscriptions

1°) A la demi-journée : 5 F 9 h/12 h ou 14 h/17 h.
2°) A la demi-journée avec repas : 10 F 9 h/14 h ou 12 h/17 h.
3°) A la journée sans repas :10 F 9 h/12 et 14 h/17 h.
4°) A la journée avec repas : 15 F 9 h à 17 h.

Activités proposées :

Atelier Educatif, Sport, Promenade, Grand Jeux, Enquête...

RENSEIGNEMENTS

Centre Municipal Animation (Tivoli), tous les après-midi de 14 h à 17 h.

TENNIS-CLUB SISTERONNAIS

Les enfants de l'école de tennis du T.C.S. sont conviés à «tirer les Rois» le mercredi 21 janvier à 16 heures, dans l'Hôtel de Ville de Sisteron.

Le Bureau TCS

LE N° 1 DU SPORT
Sous cette enseigne
un spécialiste

SISTERON-VÉLO

RESULTAT
DU DIMANCHE 4 JANVIER
1ère DIVISION

(11ème et dernière journée aller)
Ste. TULLE 1 — SV 2

Déplacement victorieux de l'équipe fanion qui débute brillamment l'année 81 et surtout se retrouve à la Mi-Championnat en tête du groupe A de 1ère Division, offrant ainsi un beau cadeau de Nouvel An à ses dirigeants et à ses fidèles supporters.

Dés le coup d'envoi, les 2 formations se créent chacune à leur tour une occasion de marquer, la première à l'actif des sisteronnais par Duparchy et la seconde au profit des locaux.

Le jeu est rapide et plaisant à suivre, les Sisteronnais construisent mieux avec un milieu de terrain plus entreprenant et sèment souvent la perturbation au sein de la défence locale par des accélérations de J-C Clarès, Richaud et A. Pellier.

A la 27ème minute Richaud s'infiltre à l'intérieur du camp Tullésien mais le n° 10 visiteur est contré au moment de tirer alors qu'il était en bonne position.

A la 31ème minute sur une ouverture judicieuse en profondeur d'un de ses co-équipiers, A. Pellier brule la politesse aux défenseurs locaux et lobe intelligemment le gardien Tullésien Gonzaga venu à sa rencontre. Ouvrant le score pour les visiteurs ST-TULLE 0 SV 1 malheureusement sur cette action Gonzaga et A. Péllier se heurtent et ce dernier est touché au genou droit. Très courageusement l'attaquant sisteronnais reprend sa place, mais la douleur prenant le dessus, il est contraint de quitter ses camarades quelques minutes après.

Aux dernières nouvelles nous apprenons que A. Péllier est platré victime d'une entorse et qu'il sera indisponible au moins pendant 15 jours. Nous lui souhaitons tous nos meilleurs vœux de bon rétablissement.

Pour Péllier ce coup du sort, l'entraineur Hamman fait rentrer son n° 12 le Junior Bendafi dont c'est la première incorporation dans le onze fanion. Les 10 dernières minutes ne modifient en rien le tableau d'affichage et ce malgré une ultime occasion franche pour les visiteurs par Richaud et Bendafi qui en pleine course se gènent et ne peuvent reprendre un centre parfait de leur capitaine Rémy Hamman à quelques mètres des buts de Gonzaga.

MI-TEMPS ST-TULLE 0 SV 1

A la reprise les locaux font rentrer successivement leurs 2 remplaçants Lacoste et Gonzalès qui apportent un peu plus de mordant à l'attaque Tullésienne. Les sisteronnais passent un premier quart d'heure difficile et sur une grossière erreur de défense concèdent à la 59ème minute l'égalisation par Vaux qui de près et dans un angle réduit ne laisse aucune chance à Lami ST-TULLE 1 SV1

En dépit de ce but, les Sisteronnasi se reprennent bien et se montrent dangereux par leurs contre attaques.

Sur l'une d'elles à la 68 ème minute Hamman au four et au moulin alerte Richaud sur l'aile droite celui-ci redonne le ballon derrière lui pour Duparchy démarqué qui adresse un tir foudroyant des 25 mètres qui va se loger dans le coin gauche des buts de Gonzaga.

ST-TULLE 1 SV 2

Dés lors les locaux se ruent à l'attaque pour égaliser.

Bien que dominé, les sisteronnais procèdent en contre et des tentatives de J. Péllier, Richaud et Duparchy ne sont pas loin d'aboutir. La fin de la partie est crispante et à la 88ème minute Lami effectue un arrêt déterminant au prix d'un réflexe étonnant.

Finalement ce derby se termine par la victoire somme toute méritée des sisteronnais plus motivés et jouant un football plus construit et plus clair.

Bravo à tous

Voici les autres résultats de cette 11ème et dernière journée aller.

St-Auban 1 Meyrargues 0
Puyricard 2 Forcalquier 1
Rousset 4 Les Mées 1
Laragne 1 Fuveau 4
Veynes Valensole (Remis)

2ème DIVISION

(11ème et dernière journée aller)
PEYRUIS 3 SV 1

Reprise ratée de l'équipe 2 qui s'incline logiquement chez le leader et perd provisoirement le contact avec les formations de tête (4 points de retard sur Peyruis et 3 sur Chateau-Arnoux).
Arnoux).

Après avoir fait jeu égal durant 43 minutes avec les locaux, les sisteronnais avaient encaissé à une minute de la pose un but qui faisait mal moralement (PEYRUIS 1 SV 0) en 2ème période les peyruisiens qui bénéficiaient du vent aggravaient la marque sur une bévue d'un défenseur visiteur (PEYRUIS 2 SV 0) puis inscrivaient un 3ème but (PEYRUIS 3 SV 0).

Ne se décourageant pas les sisteronnais réduisaient l'écart par Munoz (PEYRUIS 3 SV 1). La partie s'achevant sur ce score de 3 à 1 en faveur de Peyruis au dépens d'un onze sisteronnais qui a peu déçu manquant visiblement de motivation.

A la Mi-Championnat, les partenaires du capitaine Tricot occupent quand même une excellente 3ème place dans ce groupe B de 2ème Division, un classement qu'ils devront essayer de conserver et d'améliorer si possible.

Voici les autres résultats de cette 11ème et dernière journée aller

Château-Arnoux 3 La Brillanne 1
L'Escale 4 Laragne 2
Mane 5 Mézel 0
FA du Jabron 1 Forcalquier 5
Le Brusquet 3 Les Mées 0

PROGRAMME
DU PROCHAIN WEEK-END

SAMEDI 10 JANVIER

MINIMES HONNEUR 7ème journée
Veynes - SV à 15 h à Veynes

DIMANCHE 11 JANVIER

1ère DIVISION (12ème Journée)
SV - Forcalquier à 15 h
(Stade Pierre-Lanza)
Au match aller Forcalquier 2 SV 2

2ème DIVISION 12ème journée
SV - Forcalquier à 13 h 15
(Stade Pierre-Lanza)
Au match aller Forcalquier 3 SV 4.

CADETS HONNEUR 7ème jornée
St-Tulle - SV à 13 h 30 à St-Tulle

MINIMES PRE-EXCELLENCE
7ème journée
Gap - SV à 9 h à Gap (terrain A).

SKI-CLUB SISTERONNAIS

Prévisions des sorties du car :

JANVIER

11 LE SAUZE — 18 RISOUL 25 PRA-LOUP.

FEVRIER

1er LES ORRES — 8 LE SAUZE 15 et 22 séjour de neige LA FOUX D'ALLOS — 28 LE SAUZE.

MARS

1er PRA-LOUP — 8 LE SAUZE 15 RISOUL — 22 course du club LE SAUZE.

INSCRIPTIONS :
Le vendredi de 18 à 19 heures

CYCLO-CLUB SISTERONNAIS

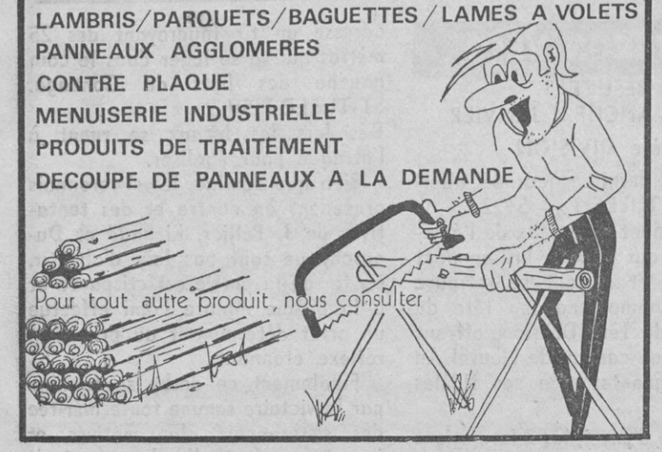
Comme chaque année, les membres du club et leur famille sont cordialement invités à «tirer les Rois » le dimanche 11 janvier, à 14 heures, salle de réunion de la Mairie. Un loto sera organisé au cours de cette réunion. Venez nombreux !

Les Etablissements TRABUC
TAXIS - AMBULANCES
Informe leur clientèle que leur bureau est transféré :
2, Place de la République
Les Arcades 2ème étage
(face à la Poste)
à partir du 1er janvier 1981
le N° de téléphone reste le même : 61.02.03

Dimanche 11 Janvier
salle Jean Pin
(rue des combes)
à 17h. 30
LOTO DU FOOTBALL
2 demi agneau, jambon, montre, nombreux lots.
organisation : Sisteron Vélo

© VILLE DE SISTERON

C.A.B. COMPTOIR ALPIN DES BOIS
Avenue de la Durance 04200 SISTERON
Tél: (92) 61.01.87
SCIERIE ▪ CHARPENTE SUR LISTE ▪ BOIS ET DERIVES
LAMBRIS/PARQUETS/BAGUETTES/LAMES A VOLETS
PANNEAUX AGGLOMERES
CONTRE PLAQUE
MENUISERIE INDUSTRIELLE
PRODUITS DE TRAITEMENT
DECOUPE DE PANNEAUX A LA DEMANDE
Pour tout autre produit, nous consulter



Pensez à ramoner avant l'automne...
POUR TOUT RAMONAGE AVANT LE 31 JUILLET 80 :
UN CONTROLE DE COMBUSTION GRATUIT
DEPANNAGE-EXPRESS
JOEL BONNEAU
Villa Chabre 04200 PEIPIN ☎ (92) 64.25.07

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
★
Antiquités "La Grange"
★
Ouvert tous les jours et le Dimanche
C. GUIEN
04200 CHATEAUNEUF VAL SAINT DONAT
☎ 64.09.16

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux - Souvenirs - Porcelaines
Cristaux - Etains - Faïences - Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26, Rue Droite - SISTERON ☎ 61.02.29

BAZAR DES ARCADES
Face à l'Hôtel de Ville - 04200 SISTERON - Tél. 61.05.86
JOUETS - CADEAUX
ARTICLES SCOLAIRES - FARCES ET ATTRAPES
LISTE DE MARIAGE
PARKING ASSURE devant le magasin
Ouvert tous les jours sans interruption
Livraison à domicile

AGENT IMMOBILIER ENAIM
Agence du Centre
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — ☎ 61.15.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
ASSURANCES TOUTES BRANCHES

Caverne d'Ali Baba
13, RUE SAUNERIE - SISTERON - TEL. (92) 61.02.47
GRAND CHOIX :
ARTICLES D'ARTISANAT — CADEAUX
PRET A PORTER ORIENTAL
LAINES POUR TRICOT ET TISSAGE
VENEZ NOMBREUX DECOUVRIR LES NOUVEAUTES !

Les Vœux de Monsieur le Maire et du Conseil Municipal

(suite de la page 1)

1°) Dans le domaine des équipements urbains et scolaires

— Station de traitement de l'eau potable : Le volumineux dossier administratif et le choix judicieux des techniques ont apporté quelques mois de retard à la construction de cette station. La pose de la première pierre doit intervenir dans le 1er trimestre 1981. Je signale toutefois que ce projet capital de 1 milliard de centimes ne reçoit que 10 % de subvention de l'Etat !.

— Bibliothèque et office du tourisme :

1980 aura vu ce bâtiment sortir de terre. La bibliothèque, l'office du tourisme et une salle polyvalente seront fonctionnels dès l'année prochaine.

— Foyer du 3ème âge : son inauguration, il y a quelques semaines, aura marqué définitivement la fin des travaux d'extension.

— L'aménagement du centre de loisirs de Tivoli ainsi que celui de la ferme de Chantereine se sont poursuivis. inutile je pense de rappeler le succès que connaissent ces structures auprès de nos enfants.

— Ecole de la Baume : Les enfants de ce quartier ont désormais une école neuve.

— Solarium du Lycée : La couverture et l'aménagement de cette terrasse permettent d'étendre les possibilités d'utilisation du gymnase actuel.

— Travaux de sécurité au lycée consécutifs aux malfaçons : je peux annoncer à ce sujet que pas un centime n'a été payé par les sisteronnais pour le remplacement de 550 marches et pour assurer l'étancheité des toits terrasses !...

— Pour finir enfin, je ne ferai que citer l'extension de l'éclairage public qui se poursuivra d'ailleurs en 1981, l'Assainissement du camping, l'aménagement de la rue du gymnase la construction d'un mur de soutènement avenue Jean Jaurès, la construction d'une aire de jeu au Molard.

— En ce qui concerne le projet de pavage de la rue droite et de la rue saunerie, 1980 aura permis de monter le volumineux dossier technique et administratif ; sous réserve de la subvention du F.A.U une première tranche de travaux devrait commencer en automne 1981.

— Vous connaissez les difficultés que nous rencontrons actuellement au sujet de la construction du nouvel abattoir. Ces difficultés consécutives à l'incertitude de l'avenir ovin en France sont peut être en voie d'être résolues. C'est en tout cas la volonté du Conseil Municipal qui mettra tout en œuvre pour que se réalise ce projet primordial pour Sisteron et sa région.

L'année du patrimoine a coïncidé avec l'achèvement des travaux de la chapelle de la Citadelle tandis que nous avons mis en vente un disque dont le bénéfice servira à restaurer les orgues de la cathédrale.

2°) Abordons le domaine sportif celui-ci aura été marqué en 1980 par la construction de trois courts de tennis supplémentaires, d'un quai d'appontement pour le Club de Voile et certains aménagements sur les stades Pierre Lanza et du Thor.

3°) Enfin, nous terminerons par le domaine social qui manifestement est celui qui est le plus touché par la crise...

Un exemple, sur 276 personnes reçues à mes permanences a la mairie, 72 ont sollicité un emploi ! 4 seulement ont pu être satisfaites !...

Nos aides ménagères sont intervenues en 1980 pour 2 388 h ; 200 demandes d'aide sociale ont été formulées, enfin 400 boîtes de lait par mois ont été distribuées gratuitement.

Voilà chers amis nos réalisations 1980. Sous ce schéma très simpliste se cachent, vous vous en doutez, les efforts de toute une équipe que je voudrais remercier pour son travail et son soutien. Mais en cette période trouble ou le monde « vacille » nous avons besoin de témoignages d'espérance, et un accordéon qui joue dans la solitude d'une vie est une veilleuse qu'on allume dans un cœur.

Cette veilleuse, nos jeunes accordéonistes la rallument chaque année, la veille de Noël, en venant jouer pour nos vieux de l'hospice. Je les remercie pour ce témoignage qui a la fraîcheur de leurs années.

A mon tour, je voudrais dire à ces jeunes, un message qui coule comme leur musique à travers les ans. C'est celui que Louis Pasteur prononça le soir de son jubilé, il y a précisément aujourd'hui 88 ans : « Jeunes gens quelle que soit votre carrière, ne vous laissez pas atteindre par le scepticisme dénigrant et stérile, ne vous laissez pas décourager par les tristesses de certaines heures qui passent sur une nation... dites vous d'abord « qu'ai-je fait pour mon instruction ? » puis à mesure que vous avancerez « qu'ai-je fait pour mon pays ? »... « Mais que les efforts soient plus ou moins favorisés par la vie, il faut quand on approche du grand but, être en droit de se dire « J'ai fait ce que j'ai pu ».

Mesdames, Messieurs, permettez-moi d'ajouter ce message d'espérance qui passera les siècles aux souhaits de joie de santé et de bonheur de vivre que je renouvelle à chaque sisteronnais.

En flanant...

AU GUI L'AN NEUF

L'année 1980 vient de s'écouler avec, pour nous tous, ses joies ses peines et l'incertitude d'un avenir dont on nous brosse parfois un tableau très noir.

Cependant l'an neuf, malgré les rituelles prédictions bonnes ou mauvaises lues dans le marc de café ou la boule de cristal, nous apporte, chaque année, un peu de baume sur le cœur car il est porteur d'espérance grande consolatrice pour les jours à venir que nous voudrions toujours meilleurs.

La coutume veut que, pour ce premier jour de l'an, nous échangions des vœux entre parents, amis et connaissances avec lesquels nous sommes en contact tout au long de l'année. Ces vœux sont souvent accompagnés de cadeaux ou étrennes, qui dit-on, entretiennent l'amité...

Souhaitons pour nous sisteronnais que l'année 1981 nous apporte, santé, bonheur, paix, du travail pour les jeunes, sollicitude et soutien pour les personnes agées.

Sur le plan national, souhaitons aussi que les élections présidentielles d'avril désignent la personnalité la plus qualifiée, pour diriger les affaires de notre pays de façon que les résultats soient bénéfiques pour tous.

Enfin sur le plan humain, souhaitons encore, d'avoir un peu plus de respect, d'amitié de solidarité entre nous tous, en un mot un peu plus de cette chaleur humaine si nécessaire à la vie et ce faisant nous faire oublier cette grande analyse du romancier Proust : « L'homme est un loup pour l'homme ».

X...

JIMMY GUIEU MERCREDI 14 JANVIER A 21 H SALLE DE L'ALCAZAR « OUI, LES SOUCOUPES VOLANTES VIENNENT D'UN AUTRE MONDE »

« Soucoupes volantes », « OVNI » (objets volants non identifiés) ou « UFO » (Unidentified flying objetcs), Martiens et autres visiteurs « extra-terrestres », voilà bientôt vingt ans qu'on en parle, qu'on en rêve, que le sujet divise mais passionne l'opinion, jusqu'au sein même des gouvernements et des cercles scientifiques les plus sérieux, sans parler du cinéma et de la télévision. « S'ils » ne viennent pas de Mars, viennent-« ils » d'une autre galaxie ? Et d'abord, est-ce que les « soucoupes volantes », et les « extra-terrestres » qui les pilotent, existent ?

« Oui, sans hésitation », affirme Jimmy Guieu, auteur bien connu de quelque soixante-dix romans de science-fiction, mais aussi chercheur obstiné de la « vérité extra-terrestre » et des « phénomènes paranormaux ».

Jimmy Guieu donnera mercredi 14 janvier à 21 h, salle de l'Alcazar, une conférence-débat sur ce sujet passionnant.

NOUVEAU POINT F
F COMME FETES COMME FLEURS
Anniversaires - Mariages Deuils
Toutes compositions florales
LIVRAISONS ASSUREES
TEL. 61.13.82
Avenue Jean-Jaurès

BRILLANTE RECEPTION DANS LES SALONS DE LA CAISSE D'EPARGNE DE SISTERON A L'OCCASION DES VŒUX DU NOUVEL AN

Traditionnellement, Conseil d'Administration et personnel de la Caisse, se réunissent en début d'année pour célébrer le nouvel an. C'est donc vendredi soir que cette cérémonie empreinte d'amitié, devait se dérouler dans les salons de la Caisse d'Epargne de Sisteron, autour du Président Daniel Maffren et du Directeur Daniel Spagnou. On notait la présence des Administrateurs de Sisteron mais aussi de Castellane et de Laragne. Tout le personnel de la Caisse Centrale et des Succursales était également présent. Mme Saury épouse du Directeur honoraire de la Caisse d'Epargne de Sisteron, représentait son mari à cette manifestation.

M. Daniel Spagnou, Directeur, devait le premier prendre la parole au nom du personnel, pour présenter ses vœux aux administrateurs, à leur famille, et aux déposants. Il devait se réjouir de voir M. le Président Maffren, complètement remis des ennuis de santé. Il déclarait notamment :

« Je voudrais M. le Président, vous dire combien nous sommes heureux de vous retrouver ce 2 janvier, en pleine forme après une interruption de vos activités durant quelques mois, et je crois que c'est le plus beau cadeau que nous puissions recevoir en début d'année, car vous vous êtes identifié a la Caisse d'Epargne de Sisteron, vous avez contribué étroitement à son essor et vous avez en harmonie parfaite avec le personnel, construit une maison dynamique, respectée, reconnue et appréciée de tous. Cela on vous le doit »

S'adressant aux Administrateurs, M. Spagnou, devait déclarer « Je voudrai rendre hommage aux Administrateurs pour leur assiduité, aux nombreuses réunions du Conseil d'administration, pour leur sens du devoir et pour l'attachement qu'ils ont à notre Etablissement.

Enfin s'adressant au personnel, il déclarait :

« Je vous remercie de votre collaboration et de votre sens du travail. Dans la conjoncture actuelle il faut sans cesse se remettre en cause et offrir des services parfaits à la clientèle. Je voudrais vous associer aux brillants résultats de votre Caisse qui en cette fin d'année, est classée deuxième sur quarante trois Caisses sur le plan régional ».

M. Daniel Maffren Président, prenait ensuite la parole pour remercier le Directeur de ses vœux. Il devait rendre hommage aux Administrateurs, pour le travail accompli tout au long de l'année, au Directeur et au personnel pour les excellents résultats abtenus en 1980.

Il insistait sur les liens privilégiés d'amitié et de confiance qui existent entre le Conseil d'Administration et le personnel. Il devait retracer les évènements marquant de l'année 1980, notamment la fusion avec la Caisse d'Epargne de Castellane, l'ouverture de la succursale de Turriers et la prochaine ouverture de la succursale de St-Vincent-sur-Jabron.

Il indiquait que sur proposition du Directeur, le Conseil d'Administration avait décidé un nouvel aménagement des bureaux de la Caisse Centrale, exigé par un nombre accru de déposants, afin de rendre l'accès des guichets plus facile et agréable.

Il rendait hommage à la mémoire de M. Jean, Vice-Président honoraire, dernièrement décédé.

Enfin il se réjouissait du retour à son domicile du doyen des Administratifs, M. Florent Brémond, et lui souhaitait une prompte convalescence.

En terminant, M. le Président Maffren et M. le Directeur, souhaitaient une bonne et heureuse année à la Caisse d'Epargne de Sisteron.

RIEN NE PEUT ETRE OBTENU SANS PERSPECTIVE NI LUTTE MEME LE CHANGEMENT DEMOCRATIQUE

Au cours de la réception du 1er Janvier à l'Alcazar organisée comme chaque année par la Municipalité de notre ville, une lettre du secrétariat de la Section du PCF a été remise à M. le Maire dont voici le contenu.

Monsieur le Maire,

Mesdames et Messieurs les Conseillers,

Au nom de la Direction de la Section de Sisteron du PCF je vous adresse, pour vous et pour vos familles, les meilleurs vœux pour 1981.

Vœux de santé, souhaits de Paix, de changements démocratiques dans tous les secteurs, politiques, économiques, sociaux et culturels de la vie nationale, Vœux et souhaits que j'adresse également au personnel communal, ainsi qu'aux membres de notre Conseil Municipal.

Mais les vœux et les meilleurs souhaits du monde ne se concrétisent jamais sans perspective ni lutte.

Ainsi en est-il des collectivités locales encore sous tutelle d'Etat et dont nous exigeons qu'elle soit levée permettant une décentralisation et l'autogestion communale.

Ainsi en est-il des 131 propositions du PCF dont le soutien et l'application sont seules susceptibles de mettre fin à la crise de structure que connait la société.

Je dirais 131 (1) propositions perspectives qu'il faut faire connaitre et qui, pour qu'elles deviennent réalité, demandent de la part de toutes les victimes de la crise, beaucoup d'efforts et de luttes quotidiennes.

Je vous prie de croire M. le Maire, Mmes et MM les Conseillers Municipaux, à mes meilleurs sentiments démocratiques.

J-Jacques Leporati
Secrétaire de Section

(1) Les 131 propositions ont été présentées en conférence de Presse par Georges Marchais Secrétaire Général du PCF et candidat contre la crise et pour le changement aux élections présidentielles.

POUR LOUER, POUR VENDRE, OU POUR ACHETER,
faites passer une Petite Annonce dans SISTERON-JOURNAL

Etude de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL »
Notaires Associés
à SISTERON

TRANSFORMATION DE SOCIETE

« PAPETERIE DU JABRON »
Société à responsabilité limitée transformée en Société Civile
Capital : 100 000 francs
Siège Social :
SISTERON, Quartier de Chapage
R.C.S. DIGNE : N° B 005 750 534

Suivant acte reçu par Maître Pierre CHASTEL, Notaire Associé à SISTERON, le 20 décembre 1980, enregistré à SISTERON, le 6 janvier 1981, Folio 50, Bordereau 1, l'Assemblée des Associés, statuant en conformité des prescriptions légales, a décidé la transformation de la Société en Société Civile à compter du 1er janvier 1981, sans création d'un être moral nouveau.

La Société avait été constituée par acte reçu par Maître BERTRAND, Notaire à CARPENTRAS (Vaucluse), le 16 décembre 1933.

Pour avis
Pierre CHASTEL
Notaire Associé.

LOCATION GERANCE

Aux termes d'un acte sous signatures privées, enregistré à MANOSQUE le 30 décembre 1980, Folio 321, Bordereau 625, N°32, la S.A. Transports Lesbros André et René, siège social à FORCALQUIER (04), à donné à bail, à compter du 31 décembre 1980, à la S.A. Coopérative « TRANSCOOP », siège social à LE MENEY NOYAREY (Isère), un Fonds de Commerce de Transports de Marchandises, correspondant à l'exploitation d'une licence de classe A, Zone Longue.

Toutes sommes quelconques et charges dues, à raison de l'exploitation du dit Fonds, pendant cette période, incomberont au gérant, le bailleur ne devant en aucun cas être inquiété ni recherché à ce sujet au delà des limites prévues par la loi.

Pour Insertion Unique :
René LESBROS

IMPRIMERIE NOUVELLE
Directeur - Gérant : René GOGLIO
Rue de la Coste - SISTERON

© VILLE DE SISTERON